

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Carta de Londres  
**Autor:** Duveen, Ann  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797548>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Carta de Londres

Las últimas Navidades han sido las más alegres y divertidas que hemos tenido desde la guerra. Londres estaba refulgente con tantísimos anuncios luminosos al neón, y en Trafalgar Square fué erigido un enorme árbol de Noel. Los escaparates de los almacenes estaban resplandecientemente decorados y atestados de tentaciones. Un famoso almacén de Regent Street exhibía una silla de manos bajo un baldaquín de organdí azul y blanco del que caían a chorros bordados ingleses color crema. En la silla podían verse unos niños preciosos, de cera, con caras rosadas y vestidos con trajes de verano de los mismos tejidos suizos. En las numerosísimas fiestas infantiles celebradas a fines del año, pudieron verse además gran cantidad de encaje inglés y de organdí.

Hacia Navidad se ha podido observar una gran demanda de varios encantadores artículos importados de Suiza, entre ellos, delicados pañuelos de muselina con colores frescos, así como entre los objetos de precio más alto, sweaters y relojes. En la actualidad, se pueden encontrar estos últimos en muchas tiendas londinenses, y la gran novedad en Inglaterra son los relojes con calendario y con las fases lunares.

En la moda, la innovación más importante para este invierno fué el modelo « dos en uno », pudiendo tratarse, por ejemplo, de un traje de noche, corto y escotado, transformable en traje para coctel mediante una chaqueta ajustada, un traje de tarde recto transformado en amplio y flotante mediante una falda desprendible. A pesar de la reciente moda de los vestidos cortos, muchos trajes de gala siguen siendo largos, las faldas amplias, de tul y de puntillas, siguen siendo tan apreciadas como antes, y se comprueba un renacimiento del « chiffon ».

La casa Julián Rose utiliza mucho los tejidos suizos. Una de nuestras ilustraciones representa uno de sus más bonitos vestidos de noche en encaje inglés blanco; será reproducido en rosa, en azul pálido y en azul marino. El otro dibujo reproducido como ilustración en este texto, representa un traje hechura sastre de Marcus, en franela gris, provisto de un cuello desprendible, de piqué blanco y de una corbata negra.

Los calzados suizos han llegado a disfrutar aquí de gran popularidad, y últimamente se los recibe en grandes cantidades.

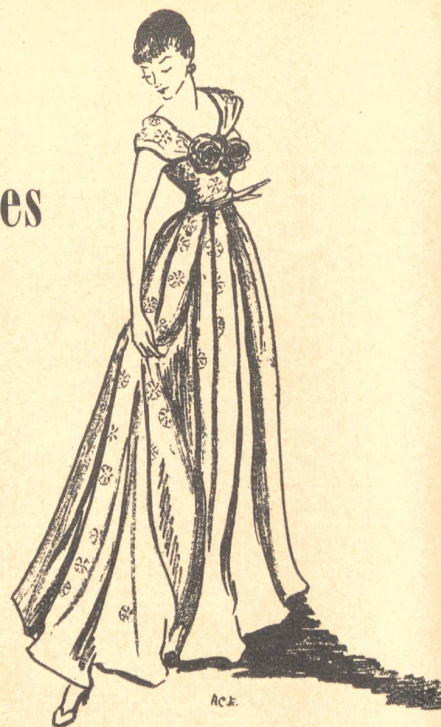
Desde la guerra, las mujeres inglesas han podido darse mejor cuenta del partido que puede sacarse de dos o de varios juegos de bonitos accesorios para adornar un conjunto de base y, en la actualidad, casi todas las casas de « alta costura » de Londres han adoptado la idea francesa de la « boutique » en la que pueden encontrarse esos accesorios y vestidos a precios abordables. Pueden adquirirse adornos de bisutería para los vestidos, pañoletas de seda para el talle, chales, flores artificiales, etc. La última inaugurada entre estas tiendecitas es la de Mattli, un suizo natural de Locarno, que en poco tiempo, ha logrado hacerse una excelente reputación en Londres.

Después de la presentación de las colecciones de modistería se ha podido comprobar que la silueta es aún más suelta y natural. Et talle suele estar en general bien marcado, pero sin exageración. Las faldas son más cortas (15 pulgadas del suelo). Los trajes de noche cortos siguen estando en minoría; esta moda no ha llegado a imponerse para las soirées de gala. Los colores se han suavizado.

Ninguna colección de verano estaría completa sin los delicados tejidos suizos, organzas, organdíes y guipures, así como tules y chiffons. Hartnell emplea tul blanco y cereza para un vestido romántico que llama « Rambling Rosie », y utiliza tul de color ciclamen y orquidea para un magnífico traje de baile con crinolina muy « Segundo Imperio ».

Mattli presenta un encantador vestido para joven, en organdí fresco, blanco con lunares negros, con un cuello muy bajo y con mangas muy amplias de organza transparente, que recuerda la moda de 1930.

Este mismo modisto ha creado otro vestido de noche en encaje de guipur negro, con un escote muy ancho y bajo y con falda en grosgrén rebordeada con encaje.



Traje de noche de encaje inglés blanco con guarnición de rosas de mismo material.



Ann Duveen.

Elegante vestido de franela de Marcus. Cuello de piqué blanco amovible con corbata negra.